

KOQIX

INDIE FILM FESTIVAL



DOMENICA 10 GIUGNO 2018

h 17.00 < 01.00

**FREE
ENTRY**

PROGRAMMA

10 GIUGNO 2018 - BLAH BLAH - VIA PO 21 - TORINO

17.00 - AGRINOUI

Animazione - Alexis Chaviaras \ 2015 \ Cipro \ 19'40" \ V.O. sott. En

A young mare visits Cyprus to take part in races. Frustrated from failure, she abandons the racetrack after confronting her strict father. The mare will meet new friends who will try to help her find her lost courage.

Una giovane cavalla arriva a Cipro per partecipare a delle gare. Scoraggiata per aver fallito e abbandonata la pista in seguito ad un duro scontro con il padre, la cavalla incontrerà nuovi amici che l'aiuteranno a ritrovare l'audacia che aveva perso.



17:20 – IL CANE

Drammatico - Regia di Matteo Delai \ 2017 \ Italia \ 16'20" \ V.O. sott. En

Leo and Bianca are a thirty-year-old couple who wants to build a future together. They set out to start their project buying a dog in order to test their family skills. But something in Leo changes. He's always more absent and distant. Everything for no apparent reason.

Leo e Bianca, una coppia di trentenni, desiderano costruire un futuro insieme. Per mettere alla prova le proprie doti genitoriali, i due decidono di iniziare questo progetto di vita adottando un cane. Ma qualcosa in Leo cambia e lui diventa sempre più assente e distante. Tutto senza una ragione apparente...



17:35 - ICKY

Animazione - Regia di Parastoo Cardgar \ 2017 \ Iran \ 5'55" \ V.O. sott. En

In the world of people with Rubik's cube head, there is a kid who is different from the others...

In un mondo in cui le persone hanno il cubo di Rubik al posto della testa, c'è un bambino diverso da tutti gli altri...



17:42 - THE HEM

Thriller - Regia di Francesca Sambataro \ 2016 \ Italia \ 21' \ V.O. sott. En

Rome. Chiara is a young french woman particularly fond of an old movie set on a milonga that she watches over and over again. She has recently moved to the fifth floor of a sunny building in the middle of a hot summer. Four weeks ago she has left her curtains to a tailor shop for a simple hem repair, but they haven't got back to her yet. Because of that she has been constantly spied on by a maniac who lives in the buil-

Roma. Chiara è una giovane donna francese particolarmente appassionata di un vecchio film ambientato in una milonga che guarda all'infinito. Si è da poco trasferita al quinto piano di una luminosa palazzina, proprio nel mezzo di una calda estate. Circa quattro settimane fa, la ragazza ha portato le sue tende in sartoria per una semplice riparazione all'orlo ma da allora non le ancora riavute indietro. Proprio per questa ragione,

ding opposite hers. Exasperated, the day she finds out he has also been taking pictures of her , she decides to break into the man's apartment only to find out that her creepy neighbor is not the real threat...

è vittima di un maniaco che la spia costantemente dal palazzo di fronte. Quando scopre che questo ha iniziato a scattarle anche delle foto, ormai esasperata, Chiara decide di irrompere nell'appartamento dell'uomo, salvo poi scoprire che l'inquietante vicino non è la vera minaccia...



18:05 - AS GOD COMMANDS

Drammatico - Regia di Marta Gervasutti \ 2016 \ Italia \ 9'09" \ V.O. sott. En

God sends a message addressed to all living beings, telling his job interview to become the Creator of the Earth.

Dio invia un messaggio indirizzato a tutti gli esseri viventi, raccontando il suo colloquio di lavoro per diventare il Creatore della Terra.



18:15 - DEATH OF A FATHER

Animazione - Regia di Somnath Pal \ 2017 \ India \ 10'16" \ V.O. sott. En

When Babu's father passes away, he is caught in a web of age-old rituals and social formalities. As he looks for opportunities to cope with the loss of his father, death ends up being just another mundane routine for Babu.

Dopo la morte di suo padre, Babu viene risucchiato in una rete di vecchi rituali e formalità sociali. Mentre è in cerca di opportunità per affrontare la perdita di suo padre, la morte finisce per diventare un'altra banale routine per Babu.



18:25 - EXPIRATION DATE

Romatico - Regia di Shwenn Shunya Chang \ 2017 \ Stati Uniti \ 4'21" \ V.O. sott. En

A poetic story about searching for an unexpired romance, a mÈlange of sexy fantasy and innocent love

Un racconto poetico sulla ricerca di una storia d'amore finita, un mix di sexy fantasy e puro amore.



18:30 - DI QUA AI MONTI (Where The Mountains Begin)

Drammatico - Regia di Benoît Bouthors \ 2017 \ Francia \ 25' \ V.O. sott. En

In the sweltering heat that is summer in Corsica, Horace, a young Corsican of 16, loses his dog. After he makes a few inquiries with his friends, their suspicions fall on a man who lives just outside of town.

Durante una torrida estate in Corsica, Horace, un sedicenne del posto, smarrisce il suo cane. Dopo aver indagato insieme ai suoi amici, i sospetti cadono su uno sconosciuto che vive appena fuori città.

18:55 - THE NOISE OF LICKING

Animazione - Regia di Nadja Andrasev \ 2016 \ Ungheria \ 9'15" \ V.O. sott. En

A woman is being watched every day by the neighbor's cat, as she takes care of her exotic plants. Their perverted ritual comes to an end when the cat disappears. Next spring a peculiar man pays her a visit.

Una donna è osservata ogni giorno dal gatto del vicino mentre è intenta a prendersi cura delle sue piante esotiche. Questo perverso rituale giunge al termine quando il gatto scompare. La primavera seguente un uomo bizzarro le fa visita.



19:05 - DAY OF RECKONING

Drammatico - Regia di Gideon Eeden \ 2017 \ Olanda \ 14'13" \ V.O.

Eighty year old Hans blows out his birthday candles with particular force this year; he is ready to die. But first he must contend with a spectre from his past, who holds the key to his final peace.

Hans, 80 anni, soffia le candeline sulla torta con particolare forza quest'anno. È ormai pronto per morire, ma prima deve fare i conti con un fantasma del passato che possiede la chiave per la sua pace eterna.



19:20 - ESCAPING STARS

Sperimentale - Regia di Laëtitia Herbain \ 2017 \ Francia \ 8' \ V.O. sott. En

Escaping Starsë, tells a story of a girl, whose world falls apart, sinks into madness and lost into herself into an imaginary world, when her lover left her.

Escaping Stars racconta la storia di una ragazza il cui mondo cade a pezzi. Quando il suo compagno la lascia, lei sprofonda nella follia e si perde in un mondo immaginario.



19:30 - L' ARIA DEL MOSCERINO (Death of a Fruit Fly)

Animazione - Regia di Lukas von Berg \ 2017 \ Germania \ 4'30" \ V.O. sott. En

A tiny fruit fly gets swatted.
But against all odds, it defies death the Italian way.

Un minuscolo moscerino della frutta viene schiacciato. Ma contro ogni previsione sfugge alla morte in perfetto stile italiano.



19:35 - MÉNAJEUX À TROIS

Drammatico/Romantico - Regia di Xavier Baeyens \ 2017 \ Belgio \ 9'06" \ V.O. sott. En

Sophie loves Nick... but she is married to John. Nick wants Sophie to finally make her mind up about who she wants to be with.

Sophie ama Nick ma è sposata con John. Tutto ciò che Nick vuole è che Sophie decida finalmente con chi dei due vuole stare.



19:45 - LIFE BY THE LANDFILL (La grande monnezza)

Documentario - Regia di Chiara Bellini \ 2017 \ Italia \ 56'54" \ V.O. sott. En

The constant emergency of waste management in Rome: constant emergency, living oxymoron.

Malagrotta, Rome. City of waste, a paradigm involving politicians, private companies, and simple citizens.

Waste management has always been the kingdom of easy money. However, pollution and diseases brought this criminal system into the limelight, exposing how rooted it is in both the capital and the whole country. The wild west of corruption makes way for one hero, the local populations who in the name of the attachment to their land and the right to health and dignity are re-appropriating good governance and grassroots administration.

La costante emergenza della gestione dei rifiuti a Roma: emergenza costante, ossimoro vivente.

Malagrotta, Roma. Città dei rifiuti, un paradigma che coinvolge politici, aziende private e semplici cittadini. La gestione dei rifiuti è da sempre il regno dei soldi facili. L'inquinamento e le malattie ad esso associate hanno portato questo sistema criminale sotto i riflettori, rivelando al mondo quanto esso sia radicato sia nella capitale che nell'intera nazione.

Il selvaggio west della corruzione lascia spazio ad un solo eroe, ovvero le popolazioni locali, che si stanno riappropriando del buon governo e dell'amministrazione in nome dell'attaccamento alla propria terra e del diritto alla salute e alla dignità.



20:45 - POINTLESS BEAUTY

Drammatico - Regia di Tommaso Sgrizzi \ 2017 \ Italia \ 17'11" \ V.O. sott. En

It's hard to deal with a heartbreak, because lovers may be gone, but love keeps staying. What would you tell, what would you give to your heartbreaker?

È dura fare i conti con un cuore spezzato. La persona che si ama può andare via, ma l'amore continua ad esserci. Cosa diresti e cosa daresti a chi ti spezza il cuore?



21:00 – SEX COWBOYS

Drammatico - Regia di Adriano Giotti \ 2016 \ Italia \ 1h 12'59" \ V.O. sott. En

‘They will perform on demand’. Simone and Marla are madly in love. They have tons of sex. Every day. When they run out of money they decide to start selling what they do best --sex. Sex Cowboys is a trip inside our generation, the lost generation, destined to live without permanent employment, a fixed home and a defined lifestyle. The characters of this travel are nomadic, precarious and immature in the comedy of their life. To Simone’s anger and to Marla’s magic need, alternates passion and sex. The generational crisis is inside us, and we have to find a way to survive and make the present our dream, since in our future we won’t have space.

“Si esibiranno su richiesta”. Simone e Marla si amano follemente e fanno sesso ogni giorno. A corto di soldi, i due decidono di iniziare a vendere ciò che sanno fare meglio: il sesso.

“Sex Cowboys” è un viaggio attraverso la nostra generazione, destinata a vivere senza la certezza di un lavoro, di una casa fissa e di uno stile di vita definito. I personaggi di questo viaggio sono nomadi, precari e immaturi, protagonisti della commedia che è la loro vita. Passione e sesso si alternano alla rabbia di Simone e ai bisogni magici di Marla. La crisi generazionale è dentro di noi e dobbiamo trovare il modo di sopravvivere e trasformare il presente in tutto ciò che desideriamo. Non ci sarà spazio per noi nel futuro.

22:15 - THE ASTRONAUTS' BODIES

Sci-Fi - Regia di Alisa Berger \ 2017 \ Germania \ 1h 13'56" \ V.O. sott. En

When his two mature children Anton (19) and Linda(19) start leaving the house, as they just have graduated from school, father Michael(55) stops taking care of his body as a protest. His son Anton takes part in a bed-rest-study to contribute to space-travelling, while his sister Linda is in search of her first love and is drawn to a young man, who seems to have similar problems like her father.

Quando Anton e Linda, entrambi diciannovenenni, lasciano casa dopo il diploma, il loro papà Michael, 55 anni, smette di prendersi cura del suo corpo come forma di protesta. Il figlio Anton prende parte ad uno studio per contribuire all'esplorazione dello spazio, mentre Linda è alla ricerca del primo amore ed è attratta da un giovane che sembra avere problemi simili a quelli di Michael.

23:30 - REJETES

Documentario - Regia di Antonio Guadalupi \ 2017 \ Italia \ 27' \ V.O. sott. En

The last in the land of the least are the chained! We meet in Benin and Togo men, women and in some cases even children with mental disturbances who are at the mercy of their family and community that do not see or even have any better option than chaining them.....

Gli incatenati sono gli ultimi nella terra degli ultimi! In Benin e in Togo ci sono uomini, donne e in alcuni casi anche bambini affetti da disturbi mentali alla mercé delle loro famiglie e dell'intera comunità che non vede o forse non ha altra scelta se non quella di incatenarli.....

00:00 - MARIAM

Documentario - Regia di Mohammed Jaffar \ 2017 \ Iraq \ 28'18" \ V.O. sott. En

In IRAQ , Military media team help and rescuer Mosul family from the rubble after their house was blown up by ISIS

In IRAQ , i mezzi di comunicazione militare aiutano e salvano dalle macerie una famiglia di Mosul dopo che la loro casa è stata fatta saltare in aria dall'ISIS.



00:30 - ONE WAY FLIGHT

Drammatico - Regia di Joan Pauils \ 2016 \ Regno Unito \ 15' \ V.O. sott. En

Based on a true story, Daniela (27) takes a plane with her baby. Colombia-London: it's a long flight. Daniela's baby arises the interest of Karen (40), the passenger next to her, and Alice (31), one of the stewardesses. They will start to suspect that she is hiding something.

Basato su una storia vera. Daniela, 27 anni, prende un aereo insieme al suo bambino. Il viaggio è lungo, dalla Colombia a Londra. Il bimbo di Daniela attira l'attenzione di Karen, 40 anni, la passeggera seduta al suo fianco, e di Alice, 31 anni, una delle hostess. Presto le due iniziano a sospettare che la donna stia nascondendo qualcosa.



00:45 - CALAMITY

Drammatico - Regia di Séverine De Streyker \ 2017 \ Belgio \ 20' \ V.O. sott. En

France meets her son's girlfriend for the first time. She loses control...

France incontra per la prima volta la fidanzata di suo figlio e perde il controllo...



01:05 - A CHRISTMAS CAROL

Drammatico - Regia di Luca Vecchi \ 2017 \ Italia \ 12'22" \ V.O. sott. En

For Nicholas, a respected family man, Christmas Eve suddenly becomes a reckoning. Who will be the hit man responsible for such an inauspicious task? Besides not having any kind of kinship, the killer seems to have fatherly behaviours towards the victim.

Per Nicholas, un rispettato uomo di famiglia, la vigilia di Natale diventa improvvisamente una resa dei conti. Chi sarà il sicario responsabile di un compito tanto infausto? Oltre a non avere alcun tipo di parentela, l'assassino sembra avere dei comportamenti paterni nei confronti della vittima.



KOQIX

INDIE FILM FESTIVAL



WWW.FILMFESTIVALEVENT.COM